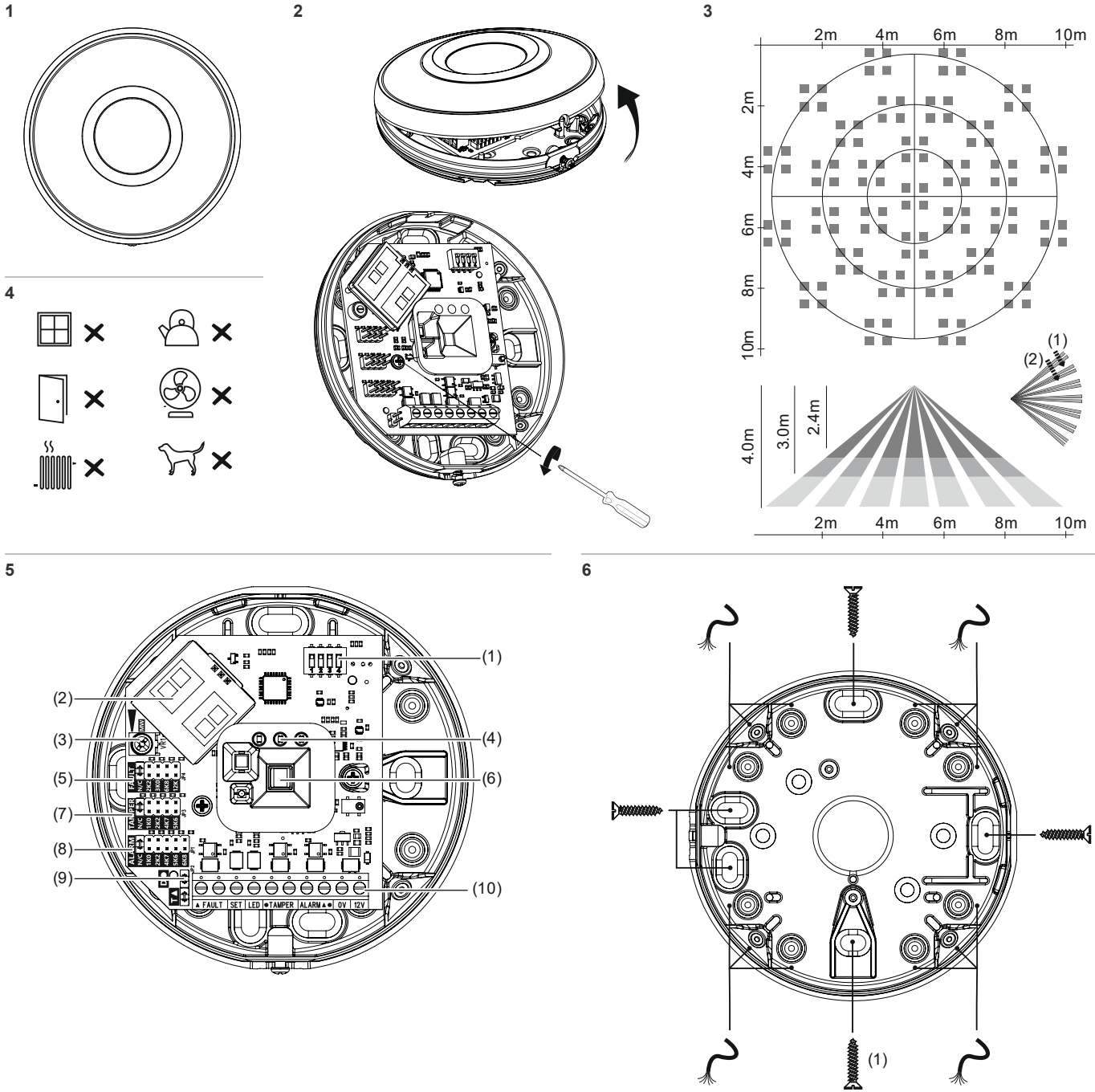
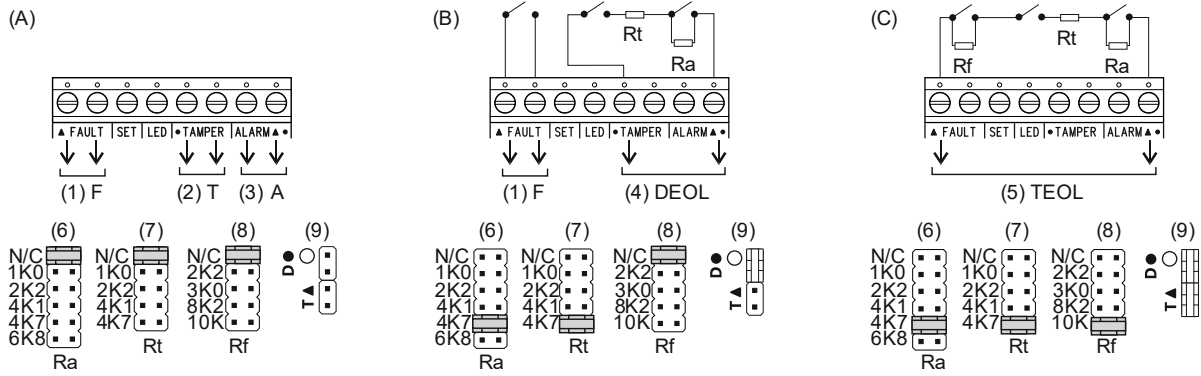


6630AM 360° Ceiling Mount Dual Detector with Anti-Masking Installation Sheet

EN ES FR IT NL SV





EN: Installation Sheet

Description

6630AM 360° Ceiling Mount Dual Detector with Anti-Masking is an indoor motion detector that uses Digital Signal Processing.



WARNING! The equipment is not earthed. Any external circuit connected to the equipment must be located within the same building and connected to a protective earthing conductor.

Wire insulation of cables connected to the equipment must conform to IEC 60332-1-2 and IEC 60332-1-3 or IEC 60332-2-2, depending on the wire cross sectional area, or IEC TS 60695-11-21, regardless of cross sectional area. Alternatively, such wires must comply with UL 2556 VW-1.

Installation guidelines

The technology used in these detectors resists false alarm hazards. However, avoid potential causes of instability such as (see Figure 4):

PIR hazards:

- Direct sunlight on the detector
- Strong draughts onto the detector
- Heat sources within the detector field of view
- Large animals within the detector field of view
- Obscuring the detector field of view with large objects, such as furniture

Microwave hazards:

- Mounting surface susceptible to vibrations
- Metal surfaces reflecting microwave energy
- Water movement through plastic pipes
- Moving or vibrating objects like fans, heating or air-conditioning ducts

Mounting

Figure 5: Detector layout

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| (1) DIP switch | (7) Tamper resistor selection jumper |
| (2) Microwave Doppler antenna | (8) Alarm resistor selection jumper |
| (3) MW range potentiometer | (9) EOL jumper |
| (4) LEDs | (10) Connection terminals |
| (5) Fault resistor selection jumper | |
| (6) Pyroelectric sensor | |

To install the detector:

1. Loosen the housing screw (see Figure 2).
2. Open the cover.
3. Unscrew the PCB fixing screw and remove the PCB from the detector base.

Caution: Do not touch the pyroelectric sensor (Figure 5, item 6).
4. Fix the base to the ceiling (see Figure 6).

Screw marked as item 1 is necessary to activate pry-off tamper.
5. Insert the detector PCB into the detector base. Fix it with the screw.
6. Wire the detector. See “Wiring” below for details.
7. Select the desired settings. See “Configuration” on page 3 for details.
8. Close the cover.
9. Fasten the screw to secure the cover.

Wiring

Figure 7: Connection terminals and resistor jumpers

- | | |
|--|--|
| (A) Single zone connection | (3) Single alarm zone |
| (B) Dual alarm zone and single fault zone connection | (4) Dual alarm zone with 2X EOL |
| (C) Dual zone with triple EOL connection | (5) Dual alarm zone with 3X EOL connection |
| (1) Single fault zone | (6) Alarm resistor selection jumper |
| (2) Single tamper zone | (7) Tamper resistor selection jumper |
| | (8) Fault resistor selection jumper |
| | (9) EOL selection jumpers |

Connection terminals

See Figure 5, item 10.

- **FAULT:** Fault output
- **SET:** Controls anti-masking detection depending on anti-masking DIP switch:

- SET = 0 V or not connected: Anti-masking detection is disabled




- SET = 12 V: Anti-masking detection is enabled

See “DIP switch 3: Anti-masking” on page 3 for details.

- LED: Controls LEDs, if LED DIP switch is set to Remote/Off:
 - LED = 12 V or not connected: LEDs disabled
 - LED = 0 V: LEDs enabled
 See “DIP switch 1: LEDs” below for details.
- 12V, 0V: Detector power supply

Zone configuration

Depending on the EOL jumpers (Figure 5, item 1), the following zone types are connected:

-  D out, T out: Single zones to alarm, tamper, and fault outputs. See Figure 7, item A.
-  D in, T out: Dual zone to alarm and tamper outputs, single zone to fault output. See Figure 7, item B.
-  D in, T in: Dual zone with triple EOL to alarm, tamper, and fault outputs. See Figure 7, item C.

Configuration

Alarm resistor selection jumper

For jumper position, see Figure 5, item 8. For jumper settings, see Figure 7, item 6.

Select the built-in alarm resistor value, or set to N/C (not connected) when using an external resistor or no EOL resistor.

The default value is 4.7 kΩ.

Tamper resistor selection jumper

For jumper position, see Figure 5, item 7. For jumper settings, see Figure 7, item 7.

Select the built-in tamper resistor value, or set to N/C (not connected) when using an external resistor or no EOL resistor.

The default value is 4.7 kΩ.

Fault resistor selection jumper

For jumper position, see Figure 5, item 5. For jumper settings, see Figure 7, item 8.

Select the built-in fault resistor value, or set to N/C (not connected) when using an external resistor or no EOL resistor.

The default value is 10 kΩ.

EOL jumper

See Figure 5, item 9.

Insert D and T jumpers when connecting dual zone with double and triple EOL. See “Zone configuration” above.

DIP switch



DIP switch 1: LEDs

Off: Remote/Off: LEDs depend on the LED input:

- LED = Not connected / 12V: Disabled
- LED = 0V: Enabled

On: LEDs are always enabled.

DIP switch 2: Pulse count

Off: 1 pulse. One curtain must be crossed to raise an alarm (Figure 3, item 1).

On: 2 pulses. Two curtains must be crossed to raise an alarm (Figure 3, item 2).

DIP switch 3: Anti-masking

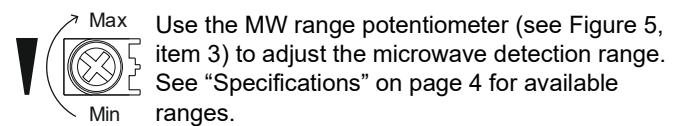
Off: Anti-masking is always enabled.

On: Anti-masking is controlled by SET input:

- SET = 0V or not connected: Anti-masking is disabled
- SET = 12V: Anti-masking is enabled

DIP switch 4: Reserved

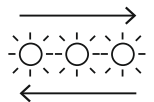
MW range adjustment



Note: Actual MW range will vary due to reflections. Always perform walk test to verify the coverage.

Anti-masking calibration

When power is applied and the cover screw is fully closed, the LEDs flash the version number 4 times, then the calibration starts and the LEDs flash in sequence.



IMPORTANT: Ensure that there are no objects close to the detector during calibration.

After approximately 60 seconds calibration will end and the detector will operate as normal.

To recalibrate a detector, simply open the cover so the tamper is open, then close back up again to close the tamper.

Anti-masking operation

When an object is in close proximity to the lens so that the PIR is no longer able to detect movement, the detector will generate a masking condition within 10 seconds.

A masking condition is indicated by generating Alarm and Fault signals simultaneously. If the LEDs are enabled the middle and right LEDs will flash alternately.

The masking condition is cleared 10 seconds after the object is removed or when the PIR is triggered.

Self-test

The detector runs a local self-test every 24 hours. If the local self-test fails, the detector will signal a fault. If the local self-test passes, the detector will function as normal. During local self-test the detector will be inhibited for 10 s.

A fault will also be signalled if the supply voltage drops below 9 V.

LEDs

Status	LEDs state
Microwave activation	
PIR activation	
Alarm	
Masking alarm	
Fault	

Specifications

Description	Anti-Masking 360° Ceiling Mount Quad PIR + Dual Technology
Pyroelectric sensor	Quad Element
Optics	Free-form Fresnel
Detection areas	124
Microwave frequency	24.15 to 24.25 GHz
Mounting height	2.4 to 4.0 m
Supply voltage	9 to 15 VDC, 12 V nom.
Quiescent current	28 mA
Alarm current (LED enabled)	48 mA
Alarm current (LED disabled)	25 mA
LED control = 0 V	LED enabled
LED control = 12 V / not connected	LED disabled
Pulse count	Digital
Start-up time	60 s
Alarm time	> 2 s
Target speed	0.3 to 3.0 m/s
Output relay characteristic (alarm, tamper, fault)	NC, 100 mA at 30 VDC
Dimensions (W x H x D)	108 x 108 x 31 mm
Housing material	3 mm ASA
Operating temperature	-20 to +55°C
Storage temperature	-35 to +60°C
Maximum relative humidity	95% noncondensing
Product weight	90 g
Packed weight	115 g
IP rating	IP30
Maintenance	Annual installer check

Regulatory information

Manufacturer	KGS Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
--------------	--

Product warnings and disclaimers



THESE PRODUCTS ARE INTENDED FOR SALE TO AND INSTALLATION BY QUALIFIED PROFESSIONALS. KGS FIRE & SECURITY CANNOT PROVIDE ANY ASSURANCE THAT ANY PERSON OR ENTITY BUYING ITS PRODUCTS, INCLUDING ANY "AUTHORIZED DEALER" OR "AUTHORIZED RESELLER", IS PROPERLY TRAINED OR EXPERIENCED TO CORRECTLY INSTALL FIRE AND SECURITY RELATED PRODUCTS.

For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> or scan the QR code.

Certification

EN 50131-2-4:2020 Grade 3, Class II

Tested and certified by Kiwa Nederland B.V.

PD 6662:2017

INCERT T 031:2017+A1:2018+A2:2022



KGS Fire & Security hereby declares that this device is in compliance with the applicable requirements and provisions of all applicable rules and regulations, including but not limited to the Directive 2014/53/EU. For more information see: firesecurityproducts.com/en/page/caddx

REACH

Product may contain substances that are also Candidate List substances in a concentration above 0.1% w/w, per the most recently published Candidate List found at ECHA Web site.

Safe use information can be found at <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

Contact information

firesecurityproducts.com/en/page/caddx

ES: Hoja de instalación

Descripción

6630AM Detector Dual para montaje en techo de 360° con función anti-enmascaramiento es un detector de movimiento interior que utiliza procesamiento digital de señales.



ADVERTENCIA! El equipo no está conectado a tierra. Cualquier circuito externo conectado al equipo debe estar situado dentro del mismo edificio y conectado a tierra.

El aislamiento de los cables conectados al equipo debe cumplir con las normas IEC 60332-1-2 e IEC 60332-1-3 o IEC 60332-2-2-2, dependiendo de la sección del cable, o IEC TS 60695-11-21, independientemente de la sección. Alternativamente, estos cables deben cumplir con UL 2556 VW-1.

Instrucciones para la instalación

El procesamiento de tecnología dual de este detector es muy resistente a los riesgos de falsas alarmas. Sin embargo, debe evitar potenciales causas de inestabilidad, como (véase Figura 4):

Riesgos relacionados con los PIR:

- Luz solar directa en el detector.
- Fuentes de calor dentro del campo de visión del detector.
- Fuertes corrientes de aire sobre el detector.
- Animales en el campo de visión.
- Oscurecer el campo de visión del detector con objetos de gran tamaño, como por ejemplo mobiliario.

Causas relacionadas con las microondas:

- Superficie de montaje susceptible a sufrir vibraciones.
- Superficies de metal que reflejan la energía de microondas.
- Movimiento de agua a través de tuberías de plástico.
- Objetos en movimiento o que vibren, como ventiladores o conductos de calefacción o aire acondicionado.

Montaje

Figura 5: Disposición del detector

- | | |
|---|--|
| (1) Interruptor DIP | (7) Puente de selección de resistencia de tamper |
| (2) Antena Doppler de microondas | (8) Puente de selección de resistencia de alarma |
| (3) Potenciómetro de alcance MW | (9) Puente EOL |
| (4) LED | (10) Terminales de conexión |
| (5) Puente de selección de resistencia de fallo | |
| (6) Sensor piroeléctrico | |

Para instalar el detector:

1. Afloje el tornillo de la carcasa (véase la Figura 2).
2. Abra la tapa.
3. Retire el tornillo de fijación de la PCB y extraiga la PCB de la base del detector.

Precaución: No toque el sensor piroeléctrico (Figura 5, elemento 6).

4. Fije la base al techo (véase la Figura 6).
El tornillo marcado como elemento 1 es necesario para activar la protección contra extracción.
5. Inserte la PCB del detector en la base y fjela con el tornillo.
6. Cablee el detector. Consulte "Cableado" más adelante para más detalles.
7. Seleccione la configuración deseada. Consulte "Configuración" más adelante para más información.
8. Cierre la tapa.
9. Apriete el tornillo para asegurar la tapa.

Cableado

Figura 7: Terminales de conexión y puentes de resistencias

- | | |
|--|--|
| (A) Conexión de zona única | (5) Doble zona de alarma con 3X EOL |
| (B) Conexión de doble zona de alarma y zona única de fallo | (6) Puente de selección de resistencia de alarma |
| (C) Doble zona con triple EOL | (7) Puente de selección de resistencia de tamper |
| (1) Zona única de fallo | (8) Puente de selección de resistencia de fallo |
| (2) Zona única de tamper | (9) Puentes de selección EOL |
| (3) Zona única de alarma | |
| (4) Doble zona de alarma con 2X EOL | |


Terminales de conexión


Véase Figura 5, elemento 10.


- **FAULT:** Salida de fallo
- **SET:** Controla la detección anti-enmascaramiento según el interruptor DIP correspondiente:
 - SET = 0 V o no conectado: Detección anti-enmascaramiento deshabilitada
 - SET = 12 V: Detección anti-enmascaramiento habilitadaConsulte "Interruptor DIP 3: Anti-enmascaramiento" en la página 6 para más detalles.
- **LED:** Controla los LED si el interruptor DIP de LED está en modo remoto/apagado:
 - LED = 12 V o no conectado: LED deshabilitados
 - LED = 0 V: LED habilitadosConsulte "Interruptor DIP 1: LED" en la página 6 más abajo para más detalles.
- 12V, 0V: Alimentación del detector

Configuración de zonas

Dependiendo de los puentes EOL (Figura 5, elemento 1), se conectan los siguientes tipos de zona:

 D out, T out: Zonas únicas para salidas de alarma, tamper y fallo. Véase Figura 7, elemento A.

 D in, T out: Doble zona para salidas de alarma y tamper, zona única para salida de fallo. Véase Figura 7, elemento B.

 D in, T in: Doble zona con triple EOL para salidas de alarma, tamper y fallo. Véase Figura 7, elemento C.

Configuración

Puente de selección de resistencia de alarma

Para la posición del puente, véase Figura 5, elemento 8. Para la configuración, véase Figura 7, elemento 6.

Seleccione el valor de la resistencia de alarma integrada o ajuste en N/C (no conectado) cuando se use una resistencia externa o sin resistencia EOL.

El valor predeterminado es 4,7 kΩ.

Puente de selección de resistencia de tamper

Para la posición del puente, véase Figura 5, elemento 7. Para la configuración, véase Figura 7, elemento 7.

Seleccione el valor de la resistencia de tamper integrada o ajuste en N/C (no conectado) cuando se use una resistencia externa o sin resistencia EOL.

El valor predeterminado es 4,7 kΩ.

Puente de selección de resistencia de fallo

Para la posición del puente, véase Figura 5, elemento 5. Para la configuración, véase Figura 7, elemento 8.

Seleccione el valor de la resistencia de fallo integrada o ajuste en N/C (no conectado) cuando se use una resistencia externa o sin resistencia EOL.

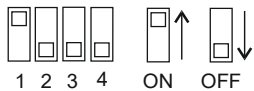
El valor predeterminado es 10 kΩ.

Puente EOL

Véase Figura 5, elemento 9.

Inserte los puentes D y T al conectar doble zona con doble y triple EOL. Consulte "Configuración de zonas" en la página 5.

Interruptores DIP



Véase Figura 5, elemento 1.

Interruptor DIP 1: LED

Off: Remoto/apagado: Los LED dependen de la entrada LED:

- LED = No conectado / 12 V: Deshabilitado
- LED = 0 V: Habilitado

On: LED siempre habilitados.

Interruptor DIP 2: Conteo de pulsos

Off: 1 pulso. Se debe cruzar una cortina para generar alarma (Figura 3, elemento 1).

On: 2 pulsos. Se deben cruzar dos cortinas para generar alarma (Figura 3, elemento 2).

Interruptor DIP 3: Anti-enmascaramiento

Off: Anti-enmascaramiento siempre habilitado.

On: Anti-enmascaramiento controlado por entrada SET:

- SET = 0 V o no conectado: Anti-enmascaramiento deshabilitado
- SET = 12 V: Anti-enmascaramiento habilitado

Interruptor DIP 4: Reservado

Ajuste del alcance MW

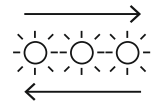


Utilice el potenciómetro de alcance MW (véase Figura 5, elemento 3) para ajustar el rango de detección por microondas. Consulte "Especificaciones" más adelante para conocer los rangos disponibles.

Nota: El alcance real de MW variará debido a las reflexiones. Realice siempre una prueba de paseo para verificar la cobertura.

Calibración anti-enmascaramiento

Cuando se aplica energía y el tornillo de la tapa está completamente cerrado, los LED parpadean 4 veces indicando la versión, luego comienza la calibración y los LED parpadean en secuencia.



IMPORTANTE: Asegúrese de que no haya objetos cerca del detector durante la calibración.

Después de aproximadamente 60 segundos, la calibración finalizará y el detector funcionará normalmente.

Para recalibrar un detector, simplemente abra la tapa para activar el tamper y luego ciérrela nuevamente.

Funcionamiento anti-enmascaramiento

Cuando un objeto está muy cerca de la lente y el PIR ya no puede detectar movimiento, el detector generará una condición de enmascaramiento en 10 segundos.

Una condición de enmascaramiento se indica generando señales de alarma y fallo simultáneamente. Si los LED están habilitados, los LED central y derecho parpadearán alternadamente.

La condición de enmascaramiento se elimina 10 segundos después de retirar el objeto o cuando se activa el PIR.

Autoprueba

El detector realiza una autoprueba local cada 24 horas. Si falla, el detector señalará un fallo. Si pasa, funcionará normalmente. Durante la autoprueba local, el detector estará inhibido durante 10 s.

También se señalará un fallo si el voltaje de alimentación cae por debajo de 9 V.

LED

Estado	Estado de los LED
Activación por microondas	
Activación PIR	
Alarma	
Alarma por enmascaramiento	
Fallo	

Especificaciones

Descripción	Anti-enmascaramiento 360° montaje en techo Quad PIR + tecnología dual
Sensor piroeléctrico	Elemento cuádruple
Óptica	Fresnel de forma libre
Áreas de detección	124
Frecuencia de microondas	24,15 a 24,25 GHz
Altura de montaje	2,4 a 4,0 m
Voltaje de alimentación	9 a 15 VCC, 12 V nominal
Corriente en reposo	28 mA
Corriente en alarma (LED habilitado)	48 mA

Corriente en alarma (LED deshabilitado)	25 mA
Control LED = 0 V	LED habilitado
Control LED = 12 V / no conectado	LED deshabilitado
Conteo de pulsos	Digital
Tiempo de arranque	60 s
Tiempo de alarma	> 2 s
Velocidad objetivo	0,3 a 3,0 m/s
Características del relé de salida (alarma, tamper, fallo)	NC, 100 mA a 30 VCC
Dimensiones (An x Al x Pr)	108 x 108 x 31 mm
Material de la carcasa	ASA de 3 mm
Temperatura de funcionamiento	-20 a +55 °C
Temperatura de almacenamiento	-35 a +60 °C
Humedad relativa máxima	95 % sin condensación
Peso del product	90 g
Peso embalado	115 g
Grado de protección IP	IP30
Mantenimiento	Revisión anual por instalador

Información normativa

Fabricante	KGS Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos
Advertencias del producto y descargos de responsabilidad	ESTOS PRODUCTOS ESTÁN DESTINADOS A LA VENTA A, E INSTALACIÓN POR, UN PROFESIONAL DE SEGURIDAD EXPERIMENTADO. KGS FIRE & SECURITY NO PUEDE GARANTIZAR QUE TODA PERSONA O ENTIDAD QUE COMPRE SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO CUALQUIER "DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO", CUENTE CON LA FORMACIÓN O EXPERIENCIA PERTINENTE PARA INSTALAR CORRECTAMENTE PRODUCTOS RELACIONADOS CON LOS INCENDIOS Y LA SEGURIDAD. Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ o escanee el código QR.
Certificación	EN 50131-2-4:2020 Grado de seguridad 3, Clase medioambiental II. Probado y certificado por Kiwa Nederland B.V. PD 6662:2017 INCERT T 031:2017+A1:2018+A2:2022
	KGS Fire & Security declara por este medio que este dispositivo cumple con los requisitos y disposiciones aplicables de todas las reglas y regulaciones aplicables, incluyendo pero no limitado a la Directiva 2014/53/EU. Para más información consulte firesecurityproducts.com
REACH	Los productos REACH pueden contener sustancias que están incluidas en la Lista de sustancias Candidatas en una concentración en peso superior al 0,1%, según la más reciente Lista de sustancias Candidatas publicada en la Web de ECHA. Puede encontrar información sobre su uso seguro en https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro



2012/19/EU (directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no se pueden desechar como residuos urbanos no clasificados en la Unión Europea. Para que se pueda realizar un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su representante de ventas local al comprar un equipo nuevo similar o deséchelo en los puntos de recogida designados. Para obtener más información, consulte: recyclethis.info

Información de contacto

firesecurityproducts.com/en/page/caddx

FR: Fiche d'installation

Description

6630AM Détecteur Dual pour montage au plafond à 360° avec anti-masquage est un détecteur de mouvement intérieur utilisant le traitement numérique du signal.



ATTENTION! L'équipement n'est pas mis à la terre. Tout circuit externe raccordé à l'équipement doit être situé dans le même bâtiment et relié à un conducteur de terre de protection.

L'isolation des câbles raccordés à l'équipement doit être conforme aux normes IEC 60332-1-2 et IEC 60332-1-3 ou IEC 60332-2-2, selon la section du câble, ou IEC TS 60695-11-21, indépendamment de la section. Ces fils doivent être également conformes à la norme UL 2556 VW-1.

Instructions d'installation

Le traitement à double technologie de ce détecteur est conçu pour résister aux risques de fausses alarmes. Toutefois, il est conseillé d'éviter les causes d'instabilité potentielles, telles que (voir Figure 4) :

Risques liés à l'IRP :

- L'exposition du détecteur à la lumière directe du soleil
- Les sources de chaleur dans le champ de vision du détecteur
- Les courants d'air puissants sur le détecteur
- La présence d'animaux dans le champ de vision
- L'obstruction du champ de vision du détecteur par des objets volumineux, comme des meubles

Risques liés aux hyperfréquences :

- La surface de montage est sensible aux vibrations
- Les surfaces métalliques reflétant l'énergie des hyperfréquences
- Le mouvement de l'eau à travers les tuyaux de plastique
- Le déplacement ou les vibrations d'objets tels que des ventilateurs ou des conduits thermiques ou de climatisation

Montage

Figure 5 : Disposition du détecteur

- | | |
|---|---|
| (1) Commutateur DIP | (7) Cavalier de sélection de résistance de sabotage |
| (2) Antenne Doppler micro-ondes | (8) Cavalier de sélection de résistance d'alarme |
| (3) Potentiomètre de portée MW | (9) Cavalier EOL |
| (4) LED | (10) Bornes de connexion |
| (5) Cavalier de sélection de résistance de défaut | |
| (6) Capteur pyroélectrique | |

Pour installer le détecteur :

1. Desserrer la vis du boîtier (voir Figure 2).
2. Ouvrir le couvercle.
3. Dévisser la vis de fixation de la carte et retirer la carte de la base du détecteur.

Attention : Ne pas toucher le capteur pyroélectrique (Figure 5, élément 6).

4. Fixer la base au plafond (voir Figure 6).

La vis indiquée comme élément 1 est nécessaire pour activer la protection contre l'arrachement.

5. Insérer la carte du détecteur dans la base et la fixer avec la vis.
6. Raccorder le détecteur. Voir « Câblage » ci-dessous pour plus de détails.
7. Sélectionner les réglages souhaités. Voir « Configuration » ci-dessous pour plus d'informations.
8. Fermer le couvercle.
9. Serrer la vis pour sécuriser le couvercle.

Câblage

Figure 7 : Bornes de connexion et cavaliers de résistances

- | | |
|---|---|
| (A) Connexion zone unique | (5) Double zone d'alarme avec 3X EOL |
| (B) Connexion double zone d'alarme et zone unique de défaut | (6) Cavalier de sélection de résistance d'alarme |
| (C) Double zone avec triple EOL | (7) Cavalier de sélection de résistance de sabotage |
| (1) Zone unique de défaut | (8) Cavalier de sélection de résistance de défaut |
| (2) Zone unique de sabotage | (9) Cavaliers de sélection EOL 2X EOL |
| (3) Zone unique d'alarme | |
| (4) Double zone d'alarme avec 2X EOL | |

Bornes de connexion

Voir Figure 5, élément 10.

- **FAULT :** Sortie défaut
- **SET :** Contrôle la détection anti-masquage selon le commutateur DIP correspondant :
 - SET = 0 V ou non connecté : Détection anti-masquage désactivée
 - SET = 12 V : Détection anti-masquage activée

Voir « Commutateur DIP 3 : Anti-masquage » en page 9 pour plus de détails.


- **LED :** Contrôle les LED si le commutateur DIP LED est réglé sur Remote/Off :
 - LED = 12 V ou non connecté : LED désactivées
 - LED = 0 V : LED activées


Voir « Commutateur DIP 1 : LED » en page 9 pour plus de détails.


- 12V, 0V : Alimentation du détecteur

Configuration des zones

Selon les cavaliers EOL (Figure 5, élément 1), les types de zones suivants sont connectés :

 D out, T out : Zones uniques pour sorties alarme, sabotage et défaut. Voir Figure 7, élément A.

 D in, T out : Double zone pour sorties alarme et sabotage, zone unique pour sortie défaut. Voir Figure 7, élément B.

 D in, T in : Double zone avec triple EOL pour sorties alarme, sabotage et défaut. Voir Figure 7, élément C.

Configuration

Cavalier de sélection de résistance d'alarme

Pour la position du cavalier, voir Figure 5, élément 8. Pour les réglages, voir Figure 7, élément 6.

Sélectionner la valeur de la résistance d'alarme intégrée ou régler sur N/C (non connecté) lors de l'utilisation d'une résistance externe ou sans résistance EOL.

Valeur par défaut : 4,7 kΩ.

Cavalier de sélection de résistance de sabotage

Pour la position du cavalier, voir Figure 5, élément 7. Pour les réglages, voir Figure 7, élément 7.

Sélectionner la valeur de la résistance de sabotage intégrée ou régler sur N/C (non connecté) lors de l'utilisation d'une résistance externe ou sans résistance EOL.

Valeur par défaut : 4,7 kΩ.

Cavalier de sélection de résistance de défaut

Pour la position du cavalier, voir Figure 5, élément 5. Pour les réglages, voir Figure 7, élément 8.

Sélectionner la valeur de la résistance de défaut intégrée ou régler sur N/C (non connecté) lors de l'utilisation d'une résistance externe ou sans résistance EOL.


Valeur par défaut : 10 kΩ.

Cavalier EOL

Voir Figure 5, élément 9.

Insérer les cavaliers D et T lors de la connexion en double zone avec double et triple EOL. Voir « Configuration des zones » ci-dessus.

Commutateurs DIP

 Voir Figure 5, élément 1.

Commutateur DIP 1 : LED

Off : Remote/Off : Les LED dépendent de l'entrée LED :

- LED = Non connecté / 12 V : Désactivées
- LED = 0 V : Activées

On : LED toujours activées.

Commutateur DIP 2 : Comptage d'impulsions

Off : 1 impulsion. Une seule zone doit être franchie pour déclencher une alarme (Figure 3, élément 1).

On : 2 impulsions. Deux zones doivent être franchies pour déclencher une alarme (Figure 3, élément 2).

Commutateur DIP 3 : Anti-masquage

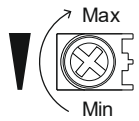
Off : Anti-masquage toujours activé.

On : Anti-masquage contrôlé par l'entrée SET :

- SET = 0 V ou non connecté : Anti-masquage désactivé
- SET = 12 V : Anti-masquage activé

Commutateur DIP 4 : Réserve

Réglage de la portée MW

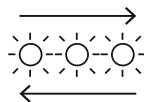


Utiliser le potentiomètre de portée MW (voir Figure 5, élément 3) pour ajuster la portée de détection micro-ondes. Voir « Spécifications » ci-dessous pour les plages disponibles.

Remarque : La portée réelle MW varie en raison des réflexions. Effectuer toujours un test de marche pour vérifier la couverture.

Calibration anti-masquage

Lorsque l'alimentation est appliquée et que la vis du couvercle est complètement serrée, les LED clignotent 4 fois pour indiquer la version, puis la calibration commence et les LED clignotent en séquence.



IMPORTANT : S'assurer qu'aucun objet ne se trouve près du détecteur pendant la calibration.

Après environ 60 secondes, la calibration se termine et le détecteur fonctionne normalement.

Pour recalibrer un détecteur, il suffit d'ouvrir le couvercle pour activer le sabotage, puis de le refermer.

Fonctionnement anti-masquage

Lorsqu'un objet est très proche de la lentille et que le PIR ne peut plus détecter de mouvement, le détecteur génère une condition de masquage en 10 secondes.

Une condition de masquage est indiquée par la génération simultanée des signaux Alarme et Défaut. Si les LED sont activées, les LED centrale et droite clignotent en alternance.

La condition de masquage est supprimée 10 secondes après le retrait de l'objet ou lorsque le PIR est déclenché.

Auto-test

Le détecteur effectue un auto-test local toutes les 24 heures. En cas d'échec, le détecteur signale un défaut. En cas de

succès, il fonctionne normalement. Pendant l'auto-test local, le détecteur est inhibé pendant 10 s.

Un défaut est également signalé si la tension d'alimentation descend en dessous de 9 V.

LED

État	État des LED
Activation micro-ondes	
Activation PIR	
Alarme	
Alarme masquage	
Défaut	

Spécifications

Description	Anti-masquage 360° montage plafond Quad PIR + technologie double
Capteur pyroélectrique	Élément quadruple
Optique	Fresnel à forme libre
Zones de détection	124
Fréquence micro-ondes	24,15 à 24,25 GHz
Hauteur de montage	2,4 à 4,0 m
Tension d'alimentation	9 à 15 VCC, 12 V nominal
Courant en veille	28 mA
Courant en alarme (LED activées)	48 mA
Courant en alarme (LED désactivées)	25 mA
Commande LED = 0 V	LED activées
Commande LED = 12 V / non connecté	LED désactivées
Comptage d'impulsions	Numérique
Temps de démarrage	60 s
Durée d'alarme	> 2 s
Vitesse cible	0,3 à 3,0 m/s
Caractéristiques du relais de sortie (alarme, sabotage, défaut)	NC, 100 mA à 30 VCC
Dimensions (L x H x P)	108 x 108 x 31 mm
Matériau du boîtier	ASA 3 mm
Température de fonctionnement	-20 à +55 °C
Température de stockage	-35 à +60 °C
Humidité relative maximale	95 % sans condensation
Poids du produit	90 g
Poids emballé	115 g
Indice IP	IP30
Maintenance	Vérification annuelle par l'installateur

Information réglementaire

Fabriquant	KGS Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
------------	---

Avertissements et avis de non-responsabilité



CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. KGS FIRE & SECURITY NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou scannez le code QR.

EN 50131-2-4:2020 Grade de sécurité 3, Classe d'environnement II.

Testé et certifié par Kiwa Nederland B.V.

PD 6662:2017

INCERT T 031:2017+A1:2018+A2:2022

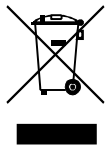


KGS Fire & Security déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences applicables et aux dispositions de toutes les règles et règlements applicables, y compris, mais sans s'y limiter, de la Directive 2014/53/EU. Pour plus d'informations, voir firesecurityproducts.com.

REACH

Ce produit peut contenir des substances figurant également sur la Liste de substances candidates à une concentration supérieure à 0,1 % p/p, selon la Liste de substances candidates la plus récente publiée sur le site web de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA).

Vous trouverez des renseignements sur l'utilisation sécuritaire du produit à l'adresse <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (WEEE) : Les produits marqués de ce symbole peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retourner ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, voir : recyclethis.info

Pour nous contacter

firesecurityproducts.com/en/page/caddx

IT: Manuale d'installazione

Descrizione

6630AM Rilevatore Dual da montaggio a soffitto a 360° con funzione anti-mascheramento è un rilevatore di movimento da interno che utilizza l'elaborazione digitale del segnale.



AVVERTIMENTO! L'apparecchiatura non è collegata a terra. Qualsiasi circuito esterno collegato all'apparecchiatura deve essere situato nello stesso edificio e collegato a un conduttore di terra di protezione.

L'isolamento del cavo dei cavi collegati all'apparecchiatura deve essere conforme a IEC 60332-1-2 e IEC 60332-1-3 o IEC 60332-2-2, a seconda della sezione del cavo, o IEC TS 60695-11-21, indipendentemente di area della sezione trasversale. In alternativa, tali cavi devono essere conformi alla norma UL 2556 VW-1.

Linee guida per l'installazione

L'elaborazione a doppia tecnologia di questo rilevatore è molto resistente ai rischi di falsi allarmi. Tuttavia è opportuno evitare possibili fattori di instabilità, quali (vedere Figura 4):

Rischi PIR:

- Esposizione del rilevatore alla luce solare diretta
- Fonti di calore nel campo di rilevazione del rilevatore
- Forti correnti d'aria in prossimità del rilevatore
- Animali all'interno del campo di rilevazione
- Oscuramento del campo di rilevazione del rilevatore con oggetti di grandi dimensioni (es. mobilio)

Rischi microonde:

- Superficie di montaggio soggetta a vibrazioni
- Superfici metalliche che riflettano le microonde
- Movimento di acqua attraverso tubature in plastica
- Oggetti in movimento o soggetti a vibrazioni, come ventilatori e condutture del riscaldamento o dell'aria condizionata

Montaggio

Figura 5: Disposizione del rilevatore

- | | |
|--|---|
| (1) Interruttore DIP | (7) Ponticello di selezione della resistenza antimanomissione |
| (2) Antenna Doppler a microonde | (8) Ponticello di selezione della resistenza di allarme |
| (3) Potenziometro di regolazione della portata MW | (9) Ponticello EOL |
| (4) LED | (10) Terminali di connessione |
| (5) Ponticello di selezione della resistenza di guasto | |
| (6) Sensore piroelettrico | |

Per installare il rilevatore:

1. Allentare la vite del contenitore (vedere Figura 2).
2. Aprire il coperchio.
3. Svitare la vite di fissaggio della scheda e rimuovere la scheda dalla base del rilevatore.

Attenzione: Non toccare il sensore piroelettrico (Figura 5, elemento 6).

4. Fissare la base al soffitto (vedere Figura 6).
La vite indicata come elemento 1 è necessaria per attivare la protezione contro l'estrazione.
5. Inserire la scheda del rilevatore nella base e fissarla con la vite.
6. Collegare il rilevatore. Vedere "Cablaggio" più sotto per i dettagli.
7. Selezionare le impostazioni desiderate. Vedere "Configurazione" più sotto per i dettagli.
8. Chiudere il coperchio.
9. Serrare la vite per fissare il coperchio.

Cablaggio

Figura 7: Terminali di connessione e ponticelli delle resistenze

- | | |
|---|---|
| (A) Connessione zona singola | (5) Doppia zona di allarme con 3X EOL |
| (B) Connessione doppia zona di allarme e zona singola di guasto | (6) Ponticello di selezione della resistenza di allarme |
| (C) Doppia zona con triplo EOL | (7) Ponticello di selezione della resistenza antimanomissione |
| (1) Zona singola di guasto | (8) Ponticello di selezione della resistenza di guasto |
| (2) Zona singola antimanomissione | (9) Ponticelli di selezione EOL |
| (3) Zona singola di allarme | |
| (4) Doppia zona di allarme con 2X EOL | |




Terminali di connessione

Vedere Figura 5, elemento 10.

- **FAULT:** Uscita guasto
- **SET:** Controlla la rilevazione anti-mascheramento in base al DIP switch corrispondente:
 - SET = 0 V o non collegato: Rilevazione anti-mascheramento disabilitata
 - SET = 12 V: Rilevazione anti-mascheramento abilitata
 Vedere "DIP switch 3: Anti-mascheramento" più sotto per i dettagli.
- **LED:** Controlla i LED se il DIP switch LED è impostato su Remoto/Spento:
 - LED = 12 V o non collegato: LED disabilitati
 - LED = 0 V: LED abilitati
 Vedere "DIP switch 1: LED" più sotto per i dettagli.
- 12V, 0V: Alimentazione del rilevatore

Configurazione delle zone

In base ai ponticelli EOL (Figura 5, elemento 1), sono collegati i seguenti tipi di zona:

-  D out, T out: Zone singole per uscite allarme, antimanomissione e guasto. Vedere Figura 7, elemento A.
-  D in, T out: Doppia zona per uscite allarme e antimanomissione, zona singola per uscita guasto. Vedere Figura 7, elemento B.
-  D in, T in: Doppia zona con triplo EOL per uscite allarme, antimanomissione e guasto. Vedere Figura 7, elemento C.

Configurazione

Ponticello di selezione della resistenza di allarme

Per la posizione del ponticello, vedere Figura 5, elemento 8.
Per le impostazioni, vedere Figura 7, elemento 6.

Selezionare il valore della resistenza di allarme integrata oppure impostare su N/C (non collegato) quando si utilizza una resistenza esterna o nessuna resistenza EOL.

Valore predefinito: 4,7 kΩ.

Ponticello di selezione della resistenza antimanomissione

Per la posizione del ponticello, vedere Figura 5, elemento 7.
Per le impostazioni, vedere Figura 7, elemento 7.

Selezionare il valore della resistenza antimanomissione integrata oppure impostare su N/C (non collegato) quando si utilizza una resistenza esterna o nessuna resistenza EOL.

Valore predefinito: 4,7 kΩ.

Ponticello di selezione della resistenza di guasto

Per la posizione del ponticello, vedere Figura 5, elemento 5.
Per le impostazioni, vedere Figura 7, elemento 8.

Selezionare il valore della resistenza di guasto integrata oppure impostare su N/C (non collegato) quando si utilizza una resistenza esterna o nessuna resistenza EOL.

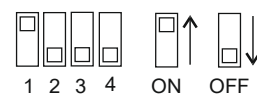
Valore predefinito: 10 kΩ.

Ponticello EOL

Vedere Figura 5, elemento 9.

Inserire i ponticelli D e T quando si collega la doppia zona con doppio e triplo EOL. Vedere "Configurazione delle zone" più sopra.

DIP switch



Vedere Figura 5, elemento 1.

DIP switch 1: LED

Off: Remoto/Spento: I LED dipendono dall'ingresso LED:

- LED = Non collegato / 12 V: Disabilitati
- LED = 0 V: Abilitati

On: LED sempre abilitati.

DIP switch 2: Conteggio impulsi

Off: 1 impulso. Deve essere attraversata una tenda per generare un allarme (Figura 3, elemento 1).

On: 2 impulsi. Devono essere attraversate due tende per generare un allarme (Figura 3, elemento 2).

DIP switch 3: Anti-mascheramento

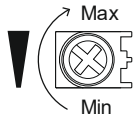
Off: Anti-mascheramento sempre abilitato.

On: Anti-mascheramento controllato dall'ingresso SET:

- SET = 0 V o non collegato: Anti-mascheramento disabilitato
- SET = 12 V: Anti-mascheramento abilitato

DIP switch 4: Riservato

Regolazione della portata MW

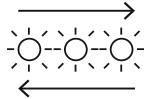


Utilizzare il potenziometro di portata MW (vedere Figura 5, elemento 3) per regolare la portata di rilevamento a microonde. Vedere "Specifiche" più sotto per le portate disponibili.

Nota: La portata reale MW varia a causa delle riflessioni. Eseguire sempre il test di camminamento per verificare la copertura.

Calibrazione anti-mascheramento

Quando viene applicata l'alimentazione e la vite del coperchio è completamente serrata, i LED lampeggiano 4 volte indicando la versione, quindi inizia la calibrazione e i LED lampeggiano in sequenza.



IMPORTANTE: Assicurarsi che non vi siano oggetti vicino al rilevatore durante la calibrazione.

Dopo circa 60 secondi la calibrazione termina e il rilevatore funziona normalmente.

Per ricalibrare un rilevatore, aprire semplicemente il coperchio per attivare il tamper, quindi richiuderlo.

Funzionamento anti-mascheramento

Quando un oggetto è molto vicino alla lente e il PIR non è più in grado di rilevare il movimento, il rilevatore genererà una condizione di mascheramento entro 10 secondi.

Una condizione di mascheramento è indicata dalla generazione simultanea dei segnali di Allarme e Guasto. Se i LED sono abilitati, i LED centrale e destro lampeggiano alternativamente.




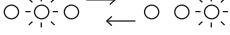
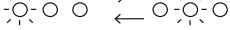
La condizione di mascheramento viene eliminata 10 secondi dopo la rimozione dell'oggetto o quando il PIR viene attivato.

Autotest

Il rilevatore esegue un autotest locale ogni 24 ore. Se l'autotest locale fallisce, il rilevatore segnala un guasto. Se l'autotest locale ha esito positivo, il rilevatore funziona normalmente. Durante l'autotest locale il rilevatore sarà inibito per 10 s.

Un guasto verrà segnalato anche se la tensione di alimentazione scende sotto i 9 V.

LED

Stato	Stato dei LED
Attivazione microonde	
Attivazione PIR	
Allarme	
Allarme mascheramento	
Guasto	

Specifiche

Descrizione	Anti-mascheramento 360° montaggio a soffitto Quad PIR + tecnologia doppia
Sensore piroelettrico	Elemento quadruplo
Ottica	Fresnel a forma libera
Aree di rilevamento	124
Frequenza microonde	24,15 a 24,25 GHz
Altezza di montaggio	2,4 a 4,0 m
Tensione di alimentazione	9 a 15 VCC, 12 V nominale
Corrente a riposo	28 mA
Corrente in allarme (LED abilitati)	48 mA
Corrente in allarme (LED disabilitati)	25 mA
Controllo LED = 0 V	LED abilitati
Controllo LED = 12 V / non collegato	LED disabilitati
Conteggio impulse	Digitale
Tempo di avvio	60 s
Tempo di allarme	> 2 s
Velocità target	0,3 a 3,0 m/s
Caratteristiche relè di uscita (allarme, tamper, guasto)	NC, 100 mA a 30 VCC
Dimensioni (L x A x P)	108 x 108 x 31 mm
Materiale della custodia	ASA 3 mm
Temperatura di funzionamento	-20 a +55 °C
Temperatura di stoccaggio	-35 a +60 °C
Umidità relativa massima	95 % senza condensa
Peso del prodotto	90 g
Peso imballato	115 g
Grado di protezione IP	IP30
Manutenzione	Controllo annuale da parte dell'installatore

Certificazione e conformità

Costruttore	KGS Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità	QUESTI PRODOTTI SONO DESTINATI ALLA VENDITA A, E DEVONO ESSERE MONTATI DA, UN ESPERTO QUALIFICATO. KGS FIRE & SECURITY NON PUÒ GARANTIRE CHE LE PERSONE O GLI ENTI CHE ACQUISTANO I SUOI PRODOTTI, COMPRESI I "RIVENDITORI AUTORIZZATI", DISPONGANO DELLA FORMAZIONE O ESPERIENZA ADEGUATE PER ESEGUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DI PRODOTTI PER LA SICUREZZA E PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO. Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ oppure eseguire la scansione del codice QR.
Certificazione	EN 50131-2-4:2020 Grado di sicurezza 3, Classe ambientale II Testato e certificato da Kiwa Nederland B.V. PD 6662:2017 INCERT T 031:2017+A1:2018+A2:2022





KGS Fire & Security dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti applicabili e alle disposizioni di tutte le norme e regolamenti applicabili, inclusi ma non limitati alla direttiva 2014/53/EU. Per ulteriori informazioni, vedere firesecurityproducts.com

REACH

Il prodotto può contenere sostanze che sono anche sostanze appartenenti all'elenco di candidati per una concentrazione superiore allo 0,1% p / p, l'elenco dei candidati pubblicato più di recente è disponibile sul sito Web dell'ECHA.

Informazioni sull'uso sicuro sono disponibili all'indirizzo <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (Direttiva WEEE): I prodotti contrassegnati con questo simbolo, non possono essere smaltiti nei comuni contenitori per lo smaltimento rifiuti, nell'Unione Europea. Per il loro corretto smaltimento, potete restituirli al vostro fornitore locale a seguito dell'acquisto di un prodotto nuovo equivalente, oppure rivolgervi e consegnarli presso i centri di raccolta preposti. Per maggiori informazioni vedere: recyclethis.info

Informazioni di contatto

firesecurityproducts.com/en/page/caddx

NL: Installatie-instructies

Beschrijving

6630AM 360° Dual-plafonddetector met anti-maskering is een binnendetector die gebruikmaakt van digitale signaalverwerking.



WAARSCHUWING! De apparatuur is niet geaard. Elk extern circuit dat op de apparatuur wordt aangesloten, moet zich in hetzelfde gebouw bevinden en zijn aangesloten op een beschermde aarde aansluiting.

Draadisolatie van kabels aangesloten op de apparatuur moet voldoen aan IEC 60332-1-2 en IEC 60332-1-3 of IEC 60332-2-2, afhankelijk van de doorsnede van de ader, of IEC TS 60695-11-21, ongeacht van dwarsdoorsnede. Als alternatief moeten dergelijke kabels voldoen aan UL 2556 VV-1.

Richtlijnen voor de installatie

De technologie in deze detector maakt het systeem minder gevoelig voor valse alarmen. Vermijd echter bepaalde situaties die instabiliteit kunnen veroorzaken, zoals (zie Figuur 4):

PIR-invloeden:

- Rechtstreeks zonlicht op de detector
- Warmtebronnen binnen het detectieveld van de detector
- Veel tocht op de detector
- Dieren in het detectieveld
- Het kijkveld van de detector afschermen met grote objecten, zoals meubels

Radar-invloeden:

- Montageplaats is onderhevig voor trillingen

- Metalen oppervlakken die de radargolven reflecteren
- Beweging van water door plastic buizen in het detectieveld of direct achter de detector
- Bewegende of trillende voorwerpen, zoals ventilatoren, verwarmingen of air-co's

Montage

Figuur 5: Indeling van de detector

- | | |
|--|--|
| (1) DIP-schakelaar | (7) Jumper voor selectie van sabotageweerstand |
| (2) Radar-Dopplerantenne | (8) Jumper voor selectie van alarmweerstand |
| (3) MW-bereikpotentiometer | (9) EOL-jumper |
| (4) LED's | (10) Aansluitklemmen |
| (5) Jumper voor selectie van storingsweerstand | |
| (6) Pyro-elektrische sensor | |

Installatie van de detector:

1. Draai de behuizingsschroef los (zie Figuur 2).
2. Open de afdekking.
3. Schroef de bevestigingsschroef van de printplaat los en verwijder de printplaat uit de basis van de detector.
Let op: Raak de pyro-elektrische sensor niet aan (Figuur 5, onderdeel 6).
4. Bevestig de basis aan het plafond (zie Figuur 6).
De schroef aangeduid als onderdeel 1 is noodzakelijk om de afneembeveiliging te activeren.
5. Plaats de printplaat van de detector in de basis en zet deze vast met de schroef.
6. Sluit de bedrading van de detector aan. Zie "Bedrading" hieronder voor details.
7. Selecteer de gewenste instellingen. Zie "Configuratie" op pagina 14 voor details.
8. Sluit de afdekking.
9. Draai de schroef vast om de afdekking te beveiligen.

Bedrading

Figuur 7: Aansluitklemmen en weerstandsjumpers

- | | |
|--|--|
| (A) Enkelvoudige zone-aansluiting | (5) Dubbele alarmzone met 3X EOL |
| (B) Dubbele alarmzone en enkele storingszone-aansluiting | (6) Jumper voor selectie van alarmweerstand |
| (C) Dubbele zone met drievoudige EOL | (7) Jumper voor selectie van sabotageweerstand |
| (1) Enkele storingszone | (8) Jumper voor selectie van storingsweerstand |
| (2) Enkele sabotagezone | (9) EOL-selectiejumpers |
| (3) Enkele alarmzone | |
| (4) Dubbele alarmzone met 2X EOL | |

Aansluitklemmen

Zie Figuur 5, onderdeel 10.




- **FAULT:** Storingsuitgang
- **SET:** Regelt anti-maskeringsdetectie afhankelijk van de DIP-schakelaar voor anti-maskering:
 - SET = 0 V of niet aangesloten: Anti-maskeringsdetectie uitgeschakeld
 - SET = 12 V: Anti-maskeringsdetectie ingeschakeld

Zie "DIP-schakelaar 3: Anti-maskering" hieronder voor details.

- LED: Regelt LED's als de DIP-schakelaar LED op Remote/Uit staat:
 - LED = 12 V of niet aangesloten: LED's uitgeschakeld
 - LED = 0 V: LED's ingeschakeld
- Zie "DIP-schakelaar 1: LED" hieronder voor details.
- 12V, 0V: Voeding van de detector

Zoneconfiguratie

Afhankelijk van de EOL-jumpers (Figuur 5, onderdeel 1) worden de volgende zonetypen aangesloten:

-  D out, T out: Enkelvoudige zones voor alarm-, sabotage- en storingsuitgangen. Zie Figuur 7, onderdeel A.
-  D in, T out: Dubbele zone voor alarm- en sabotageuitgangen, enkele zone voor storingsuitgang. Zie Figuur 7, onderdeel B.
-  D in, T in: Dubbele zone met drievoudige EOL voor alarm-, sabotage- en storingsuitgangen. Zie Figuur 7, onderdeel C.

Configuratie

Jumper voor selectie van alarmweerstand

Voor de positie van de jumper, zie Figuur 5, onderdeel 8. Voor instellingen, zie Figuur 7, onderdeel 6.

Selecteer de ingebouwde alarmweerstand of stel in op N/C (niet aangesloten) bij gebruik van een externe weerstand of geen EOL-weerstand.

Standaardwaarde: 4,7 kΩ.

Jumper voor selectie van sabotageweerstand

Voor de positie van de jumper, zie Figuur 5, onderdeel 7. Voor instellingen, zie Figuur 7, onderdeel 7.

Selecteer de ingebouwde sabotageweerstand of stel in op N/C (niet aangesloten) bij gebruik van een externe weerstand of geen EOL-weerstand.

Standaardwaarde: 4,7 kΩ.

Jumper voor selectie van storingsweerstand

Voor de positie van de jumper, zie Figuur 5, onderdeel 5. Voor instellingen, zie Figuur 7, onderdeel 8.

Selecteer de ingebouwde storingsweerstand of stel in op N/C (niet aangesloten) bij gebruik van een externe weerstand of geen EOL-weerstand.

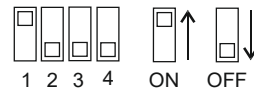
Standaardwaarde: 10 kΩ.

EOL-jumper

Zie Figuur 5, onderdeel 9.

Plaats de D- en T-jumpers bij aansluiting van dubbele zone met dubbele en drievoudige EOL. Zie "Zoneconfiguratie" hierboven.

DIP-schakelaars



Zie Figuur 5, onderdeel 1.

DIP-schakelaar 1: LED

Uit: Remote/Uit: LED's afhankelijk van LED-ingang:

- LED = Niet aangesloten / 12 V: Uitgeschakeld
- LED = 0 V: Ingeschakeld

Aan: LED's altijd ingeschakeld.

DIP-schakelaar 2: Pulsentelling

Uit: 1 puls. Eén gordijn moet worden overschreden om een alarm te activeren (Figuur 3, onderdeel 1).

Aan: 2 pulsen. Twee gordijnen moeten worden overschreden om een alarm te activeren (Figuur 3, onderdeel 2).

DIP-schakelaar 3: Anti-maskering

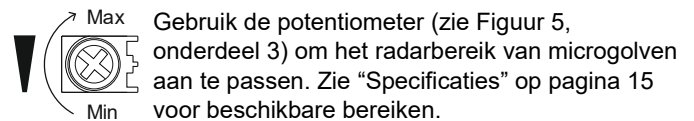
Uit: Anti-maskering altijd ingeschakeld.

Aan: Anti-maskering geregeld door SET-ingang:

- SET = 0 V of niet aangesloten: Anti-maskering uitgeschakeld
- SET = 12 V: Anti-maskering ingeschakeld

DIP-schakelaar 4: Gereserveerd

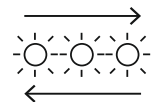
Instelling MW-bereik



Opmerking: Het werkelijke radarbereik varieert door reflecties. Voer altijd een looptest uit om de dekking te controleren.

Anti-maskeringskalibratie

Wanneer de voeding wordt toegepast en de afdekschroef volledig is vastgedraaid, knipperen de LED's 4 keer om het versienummer aan te geven, daarna start de kalibratie en knipperen de LED's in volgorde.



BELANGRIJK: Zorg ervoor dat er geen objecten dicht bij de detector zijn tijdens de kalibratie.

Na ongeveer 60 seconden eindigt de kalibratie en werkt de detector normaal.

Om een detector opnieuw te kalibreren, opent u eenvoudig de afdekking zodat de sabotage open is en sluit u deze vervolgens weer.

Anti-maskeringswerking

Wanneer een object zich dicht bij de lens bevindt zodat de PIR geen beweging meer kan detecteren, genereert de detector binnen 10 seconden een maskeerconditie.

Een maskeerconditie wordt aangegeven door gelijktijdige alarm- en storingsignalen. Als de LED's zijn ingeschakeld, knipperen de middelste en rechter LED's afwisselend.




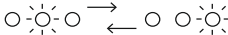
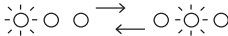
De maskeerconditie wordt 10 seconden na verwijdering van het object of wanneer de PIR wordt geactiveerd, opgeheven.

Zelftest

De detector voert elke 24 uur een lokale zelftest uit. Als de zelftest mislukt, geeft de detector een storing aan. Als de zelftest slaagt, werkt de detector normaal. Tijdens de lokale zelftest is de detector 10 s geblokkeerd.

Een storing wordt ook aangegeven als de voedingsspanning onder 9 V daalt.

LED's

Status	LED-status
Radaractivatie	
PIR-activatie	
Alarm	
Maskeeralarm	
Storing	

Specificaties

Beschrijving	Anti-maskering 360° plafondmontage Quad PIR + dubbele technologie
Pyro-elektrische sensor	Vierelement
Optisch	Vrije-vorm Fresnel
Detectiegebieden	124
Radarfrequentie	24,15 tot 24,25 GHz
Montagehoogte	2,4 tot 4,0 m
Voedingsspanning	9 tot 15 VDC, 12 V nominaal
Ruststroom	28 mA
Alarmstroom (LED ingeschakeld)	48 mA
Alarmstroom (LED uitgeschakeld)	25 mA
LED-regeling = 0 V	LED ingeschakeld
LED-regeling = 12 V / niet aangesloten	LED uitgeschakeld
Pulstelling	Digitaal
Opstarttijd	60 s
Alarmtijd	> 2 s
Bewegingsnelheid	0,3 tot 3,0 m/s
Uitgangsrelaiskenmerk (alarm, sabotage, storing)	NC, 100 mA bij 30 VDC
Afmetingen (B x H x D)	108 x 108 x 31 mm
Behuizingsmateriaal	ASA 3 mm
Bedrijfstemperatuur	-20 tot +55 °C
Opslagtemperatuur	-35 tot +60 °C
Relatieve luchtvochtigheid	95 % niet-condenserend
Productgewicht	90 g
Verpakt gewicht	115 g
IP-klasse	IP30
Onderhoud	Jaarlijkse controle door installateur

Algemene Informatie

Fabrikant	KGS Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland
Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten	DEZE PRODUCTEN ZIJN BEDOELD VOOR VERKOOP AAN EN INSTALLATIE DOOR GEKwalificeerde beroepskrachten. KGS FIRE & SECURITY GEVEN GEEN GARANTIE DAT EEN PERSOON OF ENTITEIT DIE DIENS PRODUCTEN AANSCHAFT, WAARONDER "GEAUTORISEERDE DEALERS" OF "GEAUTORISEERDE WEDERVERKOPERS", OP DE JUISTE WIJZE ZIJN OPGELEID OF VOLDOENDE ERVARING HEBBEN OM PRODUCTEN MET BETREKKING TOT BRAND EN BEVEILIGING OP DE JUISTE WIJZE TE INSTALLEREN. Zie voor meer informatie over garantiebepalingen en productveiligheid https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ of scan de QR-code.
Certificatie	EN 50131-2-4:2020 Security Grade 3, Environmental class II Tested and certified by Kiwa Nederland B.V. PD 6662:2017 INCERT T 031:2017+A1:2018+A2:2022



	KGS Fire & Security verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de geldende eisen en bepalingen van alle toepasselijke regels en voorschriften, met inbegrip van maar niet beperkt tot de richtlijn 2014/53/EU. Voor meer informatie zie firesecurityproducts.com
REACH	Product kan stoffen bevatten die ook stoffen van de kandidatenlijst zijn in een concentratie van meer dan 0,1% w/w, volgens de meest recent gepubliceerde kandidatenlijst op ECHA-website. Informatie over veilig gebruik is te vinden op https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro
	2012/19/EU (WEEE richtlijn): Producten met deze label mogen niet verwijderd worden via de gemeentelijke huisvuilscheiding in de Europese Gemeenschap. Voor correcte vorm van kringloop, geef je de producten terug aan jou lokale leverancier tijdens het aankopen van een gelijkaardige nieuw toestel, of geef het af aan een gespecialiseerde verzamelpunt. Meer informatie vindt u op de volgende website: recyclethis.info

Contact informatie

firesecurityproducts.com/en/page/caddx

SV: Installationsanvisning

Beskrivning

6630AM 360° takmonterad dubbelteknologidetektor med antimaskering är en inomhusrörelsedetektor som använder digital signalbehandling.



WARNING! Utrustningen är inte jordad. Alla externa kretsar som är anslutna till utrustningen måste vara belägna i samma byggnad och anslutna till en skyddande jordledare.

Isoleringen på ledarna som är anslutna till utrustningen måste överensstämma med IEC 60332-1-2 och IEC 60332-1-3 eller IEC 60332-2-2, beroende på ledarens tvärsnittsarea, eller IEC TS 60695-11-21, oavsett av tvärsnittsarea. Alternativt måste sådana ledare överensstämma med UL 2556 VW-1.

Installationsanvisningar

Tekniken som används i de här detektorerna är gjord för att undvika falsklarm. Undvik dock potentiella orsaker till instabilitet såsom (se fig. 4):

PIR-risker:

- Direkt solljus på detektorn
- Kraftiga luftdrag mot detektorn
- Värmekällor inom detektorns synfält
- Stora djur inom detektorns synfält
- Skymning av detektorns synfält med stora föremål, till exempel möbler

Mikrovågsrisker:

- Monteringsyta som är känslig för vibrationer
- Metallytor som reflekterar mikrovågsenergi
- Vattenrörelse genom plaströr
- Rörliga eller vibrerande föremål såsom fläktar samt värme- eller luftkonditioneringskanaler

Montering

Figur 5: Detektorlayout

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| (1) DIP-omkopplare | (6) Pyroelektrisk sensor |
| (2) Mikrovågs-Dopplerantenn | (7) Bygel för val av sabotagemotstånd |
| (3) Potentiometer för MW-räckvidd | (8) Bygel för val av larmmotstånd |
| (4) Lysdioder | (9) EOL-bygel |
| (5) Bygel för val av felmotstånd | (10) Anslutningsplintar |

Så här installeras detektorn:

1. Lossa kapslingskruven (se figur 2).
2. Öppna kåpan.
3. Skruva loss PCB-fästskruven och ta bort PCB:n från detektorbasen.

Varning: Vidrör inte den pyroelektriska sensorn (figur 5, objekt 3).

4. Fäst basen i taket (se figur 6).

Skruven markerad som objekt 1 krävs för att aktivera brytskyddet.

5. Sätt tillbaka detektor-PCB:n i basen och fäst den med skruven.
6. Anslut kablaget. Se "Kablage" nedan för detaljer.
7. Välj önskade inställningar. Se "Konfiguration" nedan för detaljer.
8. Stäng kåpan.
9. Dra åt skruven för att säkra kåpan.

Kablage

Figur 8: Anslutningsplintar och motståndsbyglar

- | | |
|--|---------------------------------------|
| (A) Enkelzonsanslutning | (4) Dubbel larmzon med 2 x EOL |
| (B) Dubbel larmzon och enkel felzon | (5) Dubbel larmzon med 3 x EOL |
| (C) Dubbelzon med trippel EOL-anslutning | (6) Bygel för val av larmmotstånd |
| (1) Enkel felzon | (7) Bygel för val av sabotagemotstånd |
| (2) Enkel sabotagezon | (8) Bygel för val av felmotstånd |
| (3) Enkel larmzon | (9) Byglar för val av EOL |


Anslutningsplintar


Se figur 5, objekt 10.


- **FAULT:** Felutgång
 - **SET:** Styr antimaskeringsdetektering beroende på DIP-omkopplaren för antimaskering.
 - SET = 0 V eller ej ansluten: Antimaskeringsdetektering avstängd.
 - SET = 12 V: Antimaskeringsdetektering aktiverad.
 - **LED:** Styr lysdioderna om LED-DIP-omkopplaren är inställd på Fjärr/Av.
 - LED = 12 V eller ej ansluten: Lysdioder avstängda
 - LED = 0 V: Lysdioder aktiverade
 - **12V, 0V:** Detektorns strömförsörjning
- Se "Error! Reference source not found." Error! Bookmark not defined. för detaljer.

Zonkonfiguration

Beroende på EOL-byglarna (figur 5, objekt 1) ansluts följande zontyper:

 D ut, T ut: Enkelzoner till larm-, sabotage- och felutgångar. Se figur 7, objekt A.

 D in, T ut: Dubbelzon till larm- och sabotageutgångar samt enkelzon till felutgång. Se figur 7, objekt B.

 D in, T in: Dubbelzon med trippel EOL till larm-, sabotage- och felutgångar. Se figur 7, objekt C.

Konfiguration

Bygel för val av larmmotstånd

För bygelposition, se figur 5, objekt 8. För bygelinställningar, se figur 7, objekt 6.

Välj värdet för det inbyggda larmmotståndet eller ställ in på N/C vid användning av externt motstånd eller utan EOL-motstånd.

Standardvärdet är 4,7 kΩ.

Bygel för val av sabotagemotstånd

För bygelposition, se figur 5, objekt 7. För bygelinställningar, se figur 7, objekt 7.

Välj värdet för det inbyggda sabotagemotståndet eller ställ in på N/C vid användning av externt motstånd eller utan EOL-motstånd.

Standardvärdet är 4,7 kΩ.

Bygel för val av felmotstånd

För bygelposition, se figur 5, objekt 5. För bygelinställningar, se figur 7, objekt 8.

Välj värdet för det inbyggda felmotståndet. Se även "Zonkonfiguration" på sidan 16.

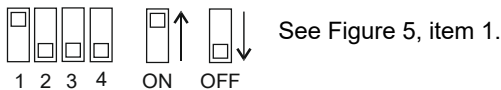
Standardvärdet är 10 kΩ.

EOL-bygel

Se figur 5, objekt 9.

Sätt i D- och T-byglarna vid anslutning av dubbelzon med dubbel och trippel EOL. Se "Zonkonfiguration" på sidan 16.

DIP switch



DIP-omkopplare 1: Lysdioder

Av: Fjärr/Av: Lysdioderna styrs av LED-ingången:

- LED = Ej ansluten / 12 V: Avstängda
- LED = 0 V: Aktiverade

På: Lysdioderna är alltid aktiverade.

DIP-omkopplare 2: Pulsräkning

Av: 1 puls. En ridå måste passeras för att utlösa larm (figur 3, objekt 1)

På: 2 pulser. Två ridåer måste passeras för att utlösa larm (figur 3, objekt 2)

DIP-omkopplare 3: Antimaskering

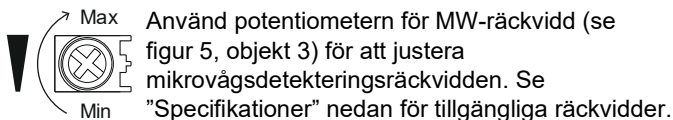
Av: Antimaskering är alltid aktiverad.

På: Antimaskering styrs av SET-ingången:

- SET = 0 V / ej ansluten: Antimaskering avstängd
- SET = 12 V: Antimaskering aktiverad

DIP-omkopplare 4: Reserverad

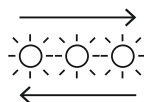
Justering av MW-räckvidd



Obs: Den faktiska MW-räckvidden varierar beroende på reflektioner. Utför alltid gångtest för att verifiera täckningen.

Antimaskeringskalibrering

När spänning ansluts och kåpskraven är helt åtdragen blinkar lysdioderna versionsnumret fyra gånger, därefter startar kalibreringen och lysdioderna blinkar sekventiellt.



VIKTIGT: Se till att inga föremål finns nära detektorn under kalibreringen.

Efter cirka 60 sekunder avslutas kalibreringen och detektorn fungerar normalt.

För att kalibrera om detektorn, öppna helt enkelt kåpan så att sabotagekontakten öppnas och stäng sedan kåpan igen för att återställa sabotagekontakten.

Antimaskeringsfunktion

När ett föremål befinner sig nära linsen så att PIR inte längre kan detektera rörelse genererar detektorn ett maskeringstillstånd inom 10 sekunder.

Ett maskeringstillstånd indikeras genom att larm- och felsignaler genereras samtidigt. Om lysdioderna är aktiverade blinkar den mellersta och högra lysdioden växelvis.

Maskeringstillståndet upphör 10 sekunder efter att föremålet avlägsnats eller när PIR aktiveras.

Självtest

Detektorn utför ett lokalt självtest var 24:e timme. Om självtestet misslyckas signalerar detektorn ett fel. Om självtestet lyckas fungerar detektorn normalt. Under det lokala självtestet är detektorn spärrad i 10 s.

Ett fel signaleras även om matningsspänningen sjunker under 9 V.

Lysdioder

Status	Lysdiodernas tillstånd
Mikrovågsaktivering	
PIR-aktivering	
Larm	
Maskeringslarm	
Fel	

Specifikationer

Beskrivning	Antimaskering 360° takmonterad Quad PIR + dubbelteknologi
Pyroelektrisk sensor	Quad-element
Optik	Fritt formad Fresnel
Detekteringsområden	124
Mikrovågsfrekvens	24,15 till 24,25 GHz
Monteringshöjd	2,4 till 4,0 m
Matningsspänning	9 till 15 VDC, 12 V nominellt
Vilostrom	28 mA
Larmström (lysdiodes aktiverade)	48 mA
Larmström (lysdiodes avstängda)	25 mA
LED-styrning = 0V	Lysdiodes aktiverade
LED-styrning = 12V / ej ansluten	Lysdiodes avstängda
Pulsräkning	Digital
Uppstartstid	60 s
Larmtid	> 2 s

Målshastighet	0,3 till 3,0 m/s
Reläegenskaper (larm, sabotage, fel)	NC, 100 mA vid 30 VDC
Mått (B x H x D)	108 x 108 x 31 mm
Kapslingsmateria	3 mm ASA
Drifttemperatur	-20 till +55°C
Förvaringstemperatur	-35 till +60°C
Max relativ luftfuktighet	95% ej kondenserande
Produktvikt	90 g
Förpackad vikt	115 g
IP-klass	IP30
Underhåll	Årlig kontroll av installatör

Information om regler och föreskrifter

Tillverkare	KGS Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
-------------	--

Produktvarningar och friskrivningar	DESSA PRODUKTER ÄR AVSEDDA FÖR FÖRSÄLJNING TILL OCH INSTALLATION AV BEHÖRIG PERSONAL. KGS FIRE & SECURITY KAN INTE GARANTERA ATT EN PERSON ELLER JURIDISK PERSON SOM KÖPER DESS PRODUKTER, INKLUSIVE "KVALIFICERAD FÖRSÄLJARE" ELLER "ÅTERFÖRSÄLJARE", ÄR ORDENTLIGT UTBILDAD ELLER HAR ERFARENHET AV ATT INSTALLERA BRAND- OCH SÄKERHETSRELATERADE PRODUKTER.
-------------------------------------	--



För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skanna QR-koden.

Certifiering	EN 50131-2-4:2020 Säkerhetsklass 3, Miljöklass II Testad och certifierad av Kiwa Nederland B.V. PD 6662:2017 INCERT T 031:2017+A1:2018+A2:2022
--------------	---



KGS Fire & Security deklarerar härmed att denna enhet överensstämmer med gällande krav och bestämmelser i alla tillämpliga regler och föreskrifter, inklusive men inte begränsat till direktivet 2014/53/EU. För mer information: firesecurityproducts.com/en/page/caddx

REACH	Produkten kan innehålla ämnen som finns i Kandidatförteckningen i en koncentration av 0,1% w/w, per den senast listade kandidatförteckningen på ECHA:s webbplats. Information om säker användning finns på https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro
-------	---



2012/19/EU (WEEE): Produkter märkta med denna symbol får inte kastas i allmänna sophanteringssystem inom den europeiska unionen. För korrekt återvinning av utrustningen skall den returneras din lokala återförsäljare vid köp av liknande ny utrustning eller lämnas till en därför avsedd deponering. För mer information, se: recyclethis.info

Kontaktuppgifter

firesecurityproducts.com/en/page/caddx